

Sujet # : \_\_\_\_\_

# ÉTUDE CANADIENNE SUR L'ÉVALUATION DES SOINS DE SANTÉ

*Canadian Health Care Evaluation Project*

**(CANHELP) Lite**

## Questionnaire individualisé de l'aidant

- Lieu de l'interview :
- Domicile ou maison de retraite
  - Hôpital
  - Unité de soins palliatifs
  - Centre d'hébergement et de soins de longue durée ou maison de soins infirmiers
  - Autre

Date : \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_  
          JJ          MMM          AAAA

**Directives :**

Le questionnaire suivant comporte des éléments que l'on considère comme importants en matière de qualité de soins des personnes atteintes de maladies graves mettant leur vie en danger. Nous aimerions connaître votre point de vue à ce sujet dans le but de pouvoir améliorer leur prise en charge.

Pour chacune des questions, choisissez un nombre de 1 à 5 pour indiquer l'importance que vous accordez à cet aspect des soins lorsqu'ils sont prodigués à votre parent. Par exemple, si vous choisissez le chiffre « 1 » [**Pas du tout important**], cela signifie que, face à la situation de votre parent, cet aspect des soins est le moins important par rapport à tous les soins qu'il reçoit. Au contraire, si vous choisissez l'option « 5 » [**Extrêmement important**], cela signifie que cet aspect des soins est l'un des plus importants parmi ceux que l'on prodigue à votre parent lorsqu'il est malade.

Ensuite, nous vous demanderons votre degré de satisfaction concernant cet aspect particulier des soins. Plus le chiffre est élevé, plus vous en êtes satisfait. Si, par exemple, vous choisissez le chiffre « 1 » [**Pas du tout**], cela signifie que cet aspect des soins que votre parent a reçus n'a répondu à aucune de vos attentes en matière de soins de haute qualité. Au contraire, si vous choisissez le chiffre « 5 » [**Entièrement**], cela signifie que cet aspect des soins que votre parent a reçus a satisfait ou dépassé vos attentes en matière de soins de qualité. En répondant à ces questions, veuillez penser aux soins de santé que votre parent a reçus **au cours du dernier mois** de la part des médecins, infirmières et autres professionnels de la santé.

Vos réponses serviront à générer un rapport identifiant les choses dont vous dites qu'elles sont les plus importantes et dont vous êtes le moins satisfait. Ces informations seront transmises à l'équipe de soins afin qu'elle puisse travailler de concert avec vous pour offrir des soins de meilleur qualité à votre parent. Le but ultime de ce questionnaire est d'informer l'équipe de soins de votre point de vue et des choses qu'elle pourrait faire autrement pour améliorer les soins. **Les réponses entièrement honnêtes sont les plus utiles!**

Au cours du dernier mois ...	Importance					Satisfaction				
<p><b>Quelle importance a cet aspect des soins pour vous?</b></p> <p><b>Quel est votre degré de satisfaction par rapport aux soins que votre parent a reçus?</b></p>	Pas du tout important	Pas très important	Plutôt important	Très important	Extremely Important	Pas du tout satisfait	Pas très satisfait	Plutôt satisfait	Très satisfait	Entièrement satisfait
	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5
<b>Relations avec les médecins</b>										
1. Le ou les médecins portent un intérêt personnel à votre parent.										
2. Le ou les médecins sont disponibles (par téléphone ou en personne) lorsque vous ou votre parent en avez besoin.										
3. Vous faites confiance aux médecins qui s'occupent de votre parent.										
<b>Caractéristiques des médecins et infirmières</b>										
4. Les <u>médecins, infirmières et autres professionnels de la santé</u> qui prennent soin de votre parent <u>lui</u> démontrent soutien et compassion.										
5. Les <u>médecins, infirmières et autres professionnels de la santé</u> qui prennent soin de votre parent <u>vous</u> démontrent soutien et compassion.										
<b>Gestion de la maladie</b>										
6. Les tests que l'on fait à votre parent et les traitements qu'on lui prodigue pour ses problèmes médicaux.										
7. On évalue et on contrôle adéquatement les symptômes physiques de votre parent (p. ex. : douleurs, difficultés à respirer, nausées).										
8. On évalue et on contrôle adéquatement les problèmes émotionnels de votre parent (p. ex. : dépression, anxiété).										
9. Votre parent reçoit de l'aide pour ses soins personnels au besoin (p. ex. : prendre son bain, faire sa toilette, s'habiller, manger).										
10. Votre parent reçoit de bons soins lorsque vous ne pouvez pas être auprès de lui.										

Au cours du dernier mois ...	Importance					Satisfaction				
<p><b>Quelle importance a cet aspect des soins pour vous?</b></p> <p><b>Quel est votre degré de satisfaction par rapport aux soins que votre parent a reçus?</b></p>	Pas du tout important	Pas très important	Plutôt important	Très important	Extremely Important	Pas du tout satisfait	Pas très satisfait	Plutôt satisfait	Très satisfait	Entièrement satisfait
	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5
11. Les travailleurs de la santé font équipe pour prendre soin de votre parent.										
12. Vous arrivez à gérer les coûts associés à la maladie de votre parent.										
13. L'environnement et l'ambiance où l'on soigne votre parent sont calmes et reposants.										
14. Les soins et les traitements que votre parent reçoit sont conformes à ses souhaits.										
<b>Communication et prise de décision</b>										
15. Les médecins de votre parent donnent des explications franches et <u>honnêtes</u> au sujet de sa maladie.										
16. Tous les médecins et infirmières qui prennent soin de votre parent vous communiquent des informations <u>constantes</u> sur son état de santé.										
17. Le ou les médecins <u>écoutent</u> ce que vous avez à dire.										
18. Vous discutez avec le ou les médecins de votre parent concernant l'endroit où il serait soigné (à l'hôpital, à la maison ou ailleurs) si sa condition s'aggravait.										
<b>Votre implication</b>										
19. Vous discutez avec le ou les médecins de l'utilisation de technologies de survie (p. ex. : RCR ou réanimation cardiorespiratoire, respirateurs, dialyse).										
20. Votre rôle dans la prise de décision au sujet des soins médicaux de votre parent.										
21. Les discussions avec votre parent sur ce qu'il souhaite concernant ses soins futurs dans le cas où il serait incapable de prendre ces décisions.										